



# Anschlagmittel: Service Lifting Equipment: Service

Unser Service – Ihre Sicherheit

Our service – your safety



MORE THAN CHAIN

## Prüfung von Anschlag- und Lastaufnahmemitteln Inspection of lifting and load-handling equipment

Durch den unsachgemäßen Gebrauch oder durch den Einsatz von verschlissenen, abgereiften Anschlag- und Lastaufnahmemitteln kommt es im täglichen Betrieb leider immer wieder zu Unfällen, im schlimmsten Fall sogar mit Personenschaden. Um den arbeitssicheren Zustand von Anschlag- und Lastaufnahmemitteln zu gewährleisten, müssen diese gemäß BetrSichV und DGUV Regel 100-500, Kap. 2.8, in regelmäßigen Abständen – mindestens einmal im Jahr – durch eine befähigte Person geprüft werden. Die Prüfintervalle sollten dabei an die im Betrieb vorherrschenden Gegebenheiten angepasst sein und auch der Prüfumfang ist auf die Belastungen im täglichen Gebrauch auszurichten.

Als Unternehmen mit über 200 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der Kettenfertigung bieten wir bereits seit vielen Jahren unseren Kunden genau diesen Service an, von der Qualifizierung Ihrer Mitarbeiter bis hin zur fachgerechten Überprüfung, Reparatur und Dokumentation von Anschlagketten, Anschlag- und Lastaufnahmemitteln, egal ob mit unserer mobilen Prüfausrüstung bei Ihnen vor Ort oder bei uns im Werk.

As a result of improper use or the use of worn, discarded lifting and load-handling equipment, accidents at work unfortunately tend to occur over and over again in daily operation, in the worst cases even causing personal injury. In order to ensure the safe working condition of lifting and load-handling equipment, it must be inspected by a qualified specialist at regular intervals – at least once a year – in accordance with BetrSichV (German Industrial Safety Standard) and DGUV Standard 100-500 (German Social Accident Insurance Standard), Section 2.8. The inspection intervals should be adapted to the conditions prevailing in operation and the scope of inspection should also be based on the loads in daily use.

As a company backed by more than 200 years of experience in the field of chain production, we have been offering our customers this service for many years, from qualifying their employees to the professional inspection, repair and documentation of sling chains, lifting and load-handling equipment, whether with our mobile testing equipment at your site or at our own factory.

**MIT UNSEREM SERVICE  
LIEGEN SIE GENAU RICHTIG.  
OUR SERVICE IS EXACTLY  
WHAT YOU NEED.**



**MASSGESCHNEIDERTER SERVICE**  
TAILOR-MADE SERVICE



**MOBILER PRÜFSERVICE**  
MOBILE INSPECTION SERVICE



**ZERTIFIZIERTE ÜBERPRÜFUNG**  
CERTIFIED INSPECTION



**PERSÖNLICHE BETREUUNG**  
PERSONAL SUPPORT







## Befähigte Person für Anschlagketten /-mittel Qualified specialist for sling chains / equipment

In unseren Seminaren werden die aktuellen Vorschriften und Normen vorgestellt und ihre Bedeutung für den einzelnen Mitarbeiter in der täglichen Arbeit erläutert. An Beispielen werden die Gefahren aufgezeigt, die im Umgang mit dem Transport von Lasten auftreten können. In dem eintägigen Seminar werden u. a. folgende Themen schwerpunktmäßig behandelt:

- Einführung in die gültigen DIN- und Europa-Normen
- Richtige Handhabung und Auswahl von Anschlagketten
- Richtige Auswahl der Anschlagmittel
- Richtiges Anschlagen von Lasten
- Vorgaben einer richtigen Kettenprüfung
- Dokumentation der Prüfergebnisse
- Benutzerinformationen und Betriebsanleitungen

In our seminars, we present current standards and explain their significance for individual employees in their daily work. Examples are used to illustrate the dangers that arise when dealing with the transport of loads. The one-day seminar focuses on the following topics:

- Introduction to the valid DIN and European Standards (EN)
- Correct handling and selection of sling chains
- Correct selection of lifting equipment
- Correct attachment of loads
- Specifications of a proper chain test
- Documentation of test results
- User information and operating instructions

## So prüfen wir How we carry out tests

### 1 Sichtprüfung Visual inspection

- Prüfung auf Verschleiß, Verformung, mechanische Beschädigungen und andere äußere Fehler an Anschlagketten und sonstigen Anschlag- und Lastaufnahmemitteln
- Inspection for wear, deformation, mechanical damage and other external faults on sling chains and other lifting and load-handling equipment

### 2 Rissprüfung Crack testing

Mindestens alle 3 Jahre muss an Anschlagketten eine zusätzliche Prüfung auf Rissfreiheit erfolgen. Bei Lastaufnahmemitteln empfiehlt sich ebenfalls eine regelmäßige Überprüfung der tragenden Schweißnähte auf Rissfreiheit. Folgende Verfahren werden eingesetzt:

- Magnetpulverprüfung (MT-Prüfung) „Fluxen“
- Eindringverfahren (PT-Prüfung)

At least every 3 years, sling chains must be subjected to an additional test to ensure that they are free of cracks. In the case of load-handling equipment, it is also advisable to regularly check the load-bearing welds for cracks. We apply the following procedures:

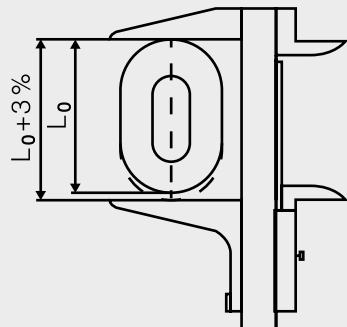
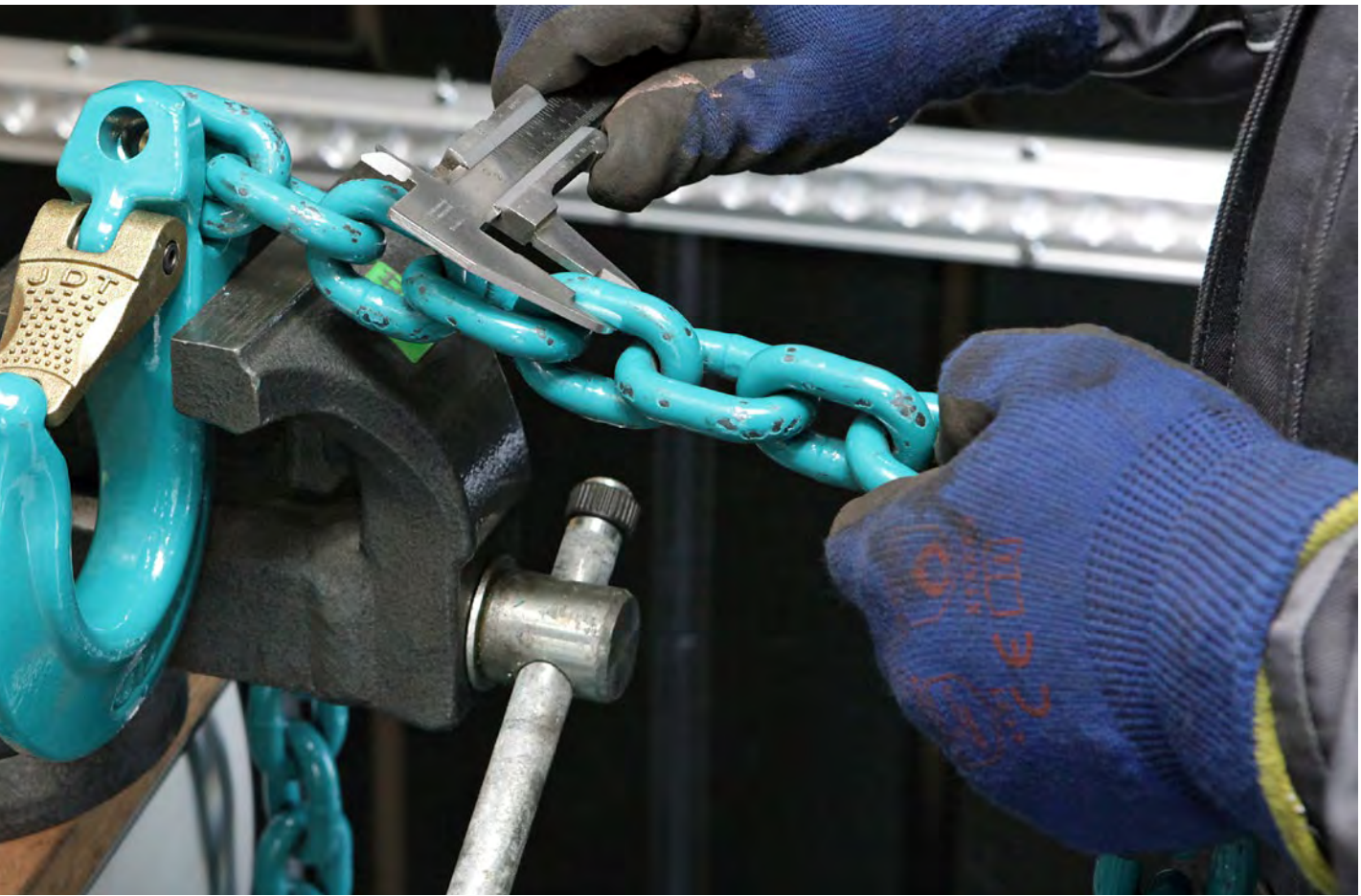
- Magnetic particle testing (MT test) “Fluxing”
- Penetrant method (PT test)

### 3 Belastungsprüfung Load testing

- Unser mobiler Prüfstand ermöglicht eine Belastungs- und Überlastprüfung bis zu 12 t, z. B. bei Lastmagneten oder Kettenzügen
- Our mobile test bench enables load and overload testing up to 12 t, e.g. for load magnets or chain hoists





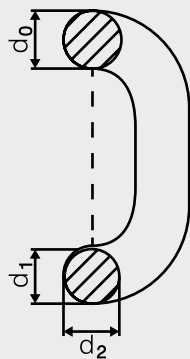


### Dehnung

Innere Längung der Kette darf nicht mehr als 5% betragen, dies entspricht einer äußeren Längung von 3%.

### Elongation

The elongation of the chain must not exceed 5% measured inside the link. This corresponds to an outside elongation of 3%.



### Verschleißmessung

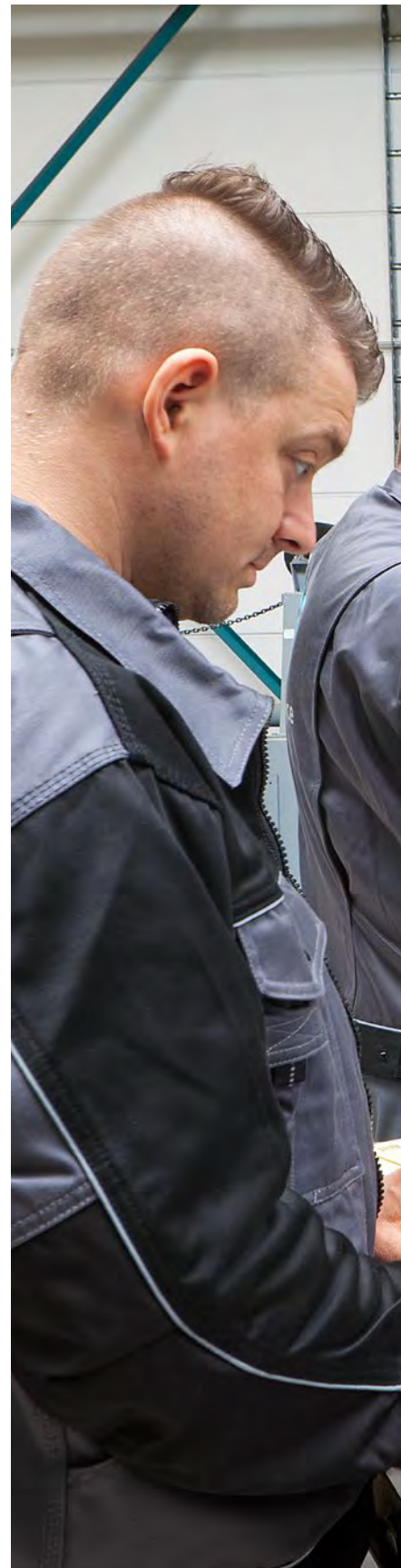
Der Mittelwert der Verschleißmessung muss min. 0,9 x d betragen.

### Wear determination

The wear must not exceed 10% of the nominal wire diameter of the chain link 0,9 x d.

$$\frac{d_1 + d_2}{2} \geq 0,9d$$









## So kennzeichnen und dokumentieren wir

### How we perform marking and documentation

#### 1 Kennzeichnung Marking

- Alle Anschlagketten werden mit einer eindeutigen Ident-Nr. versehen und mit einer Prüfplakette ausgestattet, die den nächsten Prüftermin angibt
  - Die Kennzeichnung weiterer Anschlag- und Lastaufnahmemittel erfolgt nach Kundenanforderung, auf Wunsch kann auch zusätzlich eine farbliche Kennzeichnung erfolgen, z. B. mit Kabelbinder oder Farbe
  - RFID-Kennzeichnung auf Anfrage
- 
- All sling chains are marked with a unique identification number and provided with a test plaque indicating the next test date
  - The marking of further lifting and load-handling devices is carried out according to customer requirements. On request, additional color marking can also be carried out, e.g. with cable ties or paint
  - RFID identification on request

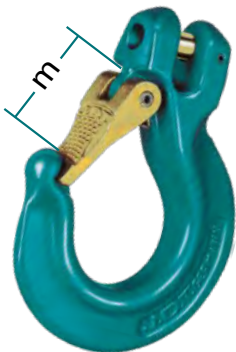
#### 2 Dokumentation Documentation

- Prüfprotokoll über die geprüften Arbeitsmittel
  - Erstellen, Ausfüllen und Pflegen der Kettenkartei-karte in Papierform oder im Anschlagmittel-verwaltungsprogramm „JDT sBase“
  - Auflistung des eingebauten Reparaturmaterials
  - Prüfzeugnisse und Konformitätserklärungen für die im Rahmen der Reparatur verbauten Komponenten
  - Auf Wunsch kann die Dokumentation nach kundenspezifischen Anforderungen erfolgen
- 
- Test report on the inspected work equipment
  - Preparation, completion and maintenance of the chain index card in paper form or in the Lifting Equipment Management Program “JDT sBase”.
  - List of the installed repair material
  - Test certificates and declarations of conformity for the components used in the repair process
  - Documentation can be provided according to customer-specific requirements on request

## So arbeiten wir How we work

### 1 Hilfsmittel und Zubehör Aids and accessories

- Grenzmesslehren für Ketten, 6 mm bis 28 mm
- Verschleißmesslehren für JDT-Haken, Nenngröße 6 bis 22
- Kabelbinder in Jahresfarbe zur Kennzeichnung der Anschlagmittel
- Kunststoffschilder mit Angabe zu den von uns angewandten Jahresfarben
- Tragfähigkeitstafeln und -poster
- Measuring gauges for chains 6 mm to 28 mm
- Wear gauges for hooks nominal sizes 6 to 22
- Cable ties in year color for marking lifting equipment
- Plastic signs with information on the used year colors
- Load capacity plates and posters



Das Hakenmaul darf max. 10 % größer sein, als das Nennmaß  $>m<$  im Katalog. Der Verschleiß am Bolzendurchmesser darf max. 10 % betragen.

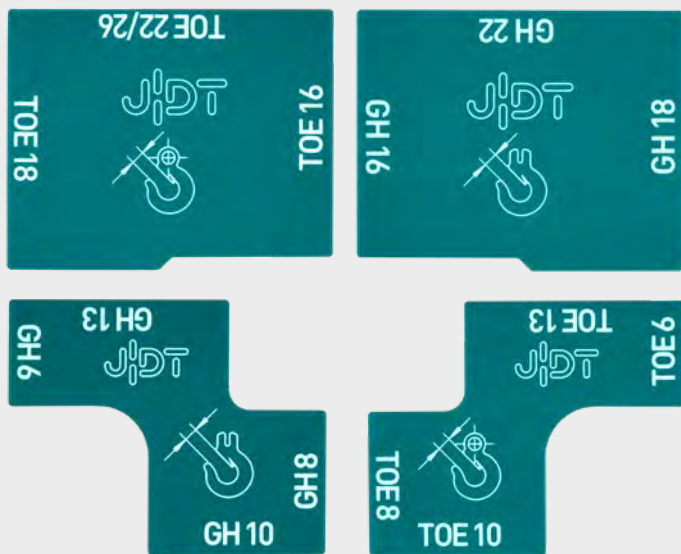
The hook opening must not exceed 10 % of the nominal size  $>m<$  in the catalog. Maximum permitted wear of the bolt must be less than 10 % of nominal.

### 2 Vorbereitung Preparation

- Die zur Prüfung vorgelegten Anschlag- und Lastaufnahmemittel müssen gesäubert und frei von Verunreinigungen sein
- Für die Dauer der Prüfung sind unseren Prüf-service-Mitarbeitern ein geeigneter Arbeitsplatz mit Stromanschluss (220 Volt) und eine Krananlage zur Verfügung zu stellen
- The lifting and load-handling equipment submitted for testing must be clean and have a clean surface
- A suitable workstation with electricity connection (220 volts) and a crane system must be available to our inspection service staff for the duration of the testing process











Anschlagmittel: Service  
Lifting Equipment: Service







# MADE FOR HEROES

## **200 Jahre Erfahrung für mehr Sicherheit!**

Der Prüfservice von JDT für die fachgerechte Überprüfung Ihrer Anschlagmittel. Mit unserem Prüfservice erfüllen Sie die Vorgaben der DGUV-Regel 100-500 und der Betriebssicherheitsverordnung. Lassen Sie sich bei Ihnen vor Ort durch unseren mobilen Prüfservice und Einsatz unserer Prüfmittelsoftware unterstützen. Fordern Sie uns!

## **200 years of experience – more safety!**

Our JDT inspection service for professional inspection of your lifting equipment. With our inspection service, you fulfil the requirements of DGUV Standard 100-500 and the Industrial Safety Standard. Let us support you on-site with our mobile inspection service and application of our test equipment software. Challenge us!



## Unsere Mittel für Ihren Erfolg Our resources for your success

Unsere erfahrenen und nach den modernsten Prüfverfahren zertifizierten Prüfservice-Mitarbeiter prüfen folgende Arbeitsmittel für Sie:

### **1** Anschlagmittel gemäß DGUV Regel 100-500 (vormals BGR 500)

- Anschlagketten und Zubehör
- Ringschrauben, Anschlagpunkte, Anschlagwirbel
- Seilgehänge, Drahtseile und Grummets
- Rundslingen und Hebebänder

### **2** Lastaufnahmemittel gemäß DGUV Regel 100-500 (vormals BGR 500)

- Traversen, C-Haken, Lastmagneten, Klemmen, Zangen, Greifer etc.

### **3** Winden, Hub- und Zuggeräte, Hebezeuge gemäß DGUV Vorschrift 54 (vormals BGV D8)

- Kettenzüge, Trägerklemmen

### **4** Ladungssicherung gemäß VDI 2700 und DIN EN 12195-2 bis DIN EN 12195-4

- Zurrketten, Zurrgurte, Zurrseile

### **5** Persönliche Schutzausrüstungen gegen Absturz (PSAgA) und zur Rettung gemäß DGUV Regel 112-198 und 112-199 (vormals BGR 198/199)

- Auffanggurte, Falldämpfer
- Höhensicherungsgeräte
- Haltesystem, Anschlagpunkte
- Verbindungselemente, Steigschutzeinrichtungen

Our experienced test service staff, certified in accordance with the latest testing methods, inspect the following equipment for you:

### **1** Lifting equipment according to DGUV Standard 100-500 (formerly BGR 500)

- Chain slings and accessories
- Eyebolts, attachment points, stop swivels
- Rope hangers, wire ropes and grummets
- Round slings and lifting straps

### **2** Load-handling equipment according to DGUV Standard 100-500 (formerly BGR 500)

- Lifting beam, C-hooks, load magnets, clamps, pliers, grippers etc.

### **3** Winches, lifting and pulling devices, lifting devices according to DGUV Standard 54 (formerly BGV D8)

- Chain hoists, girder clamps

### **4** Load securing equipment according to VDI 2700 and DIN EN 12195-2 to DIN EN 12195-4

- Lashing chains, lashing belts, lashing ropes

### **5** Personal protective equipment against falls from heights (PSAgA) and for rescue according to DGUV Standard 112-198 and 112- 199 (formerly BGR 198/199)

- Safety harnesses, shock absorbers
- Fall arresters
- Holding system, attachment points
- Connecting elements, climbing protection devices





# Software JDT sBase

- Einfache Erfassung, Verwaltung und Dokumentation prüfpflichtiger Arbeitsmittel, vorkonfiguriert für Anschlagketten
- Serverbasierte Netzwerkversion mit mehreren Mandanten
- Verwaltung verschiedener Kunden/ Niederlassungen möglich
- Importfunktion für bereits vorhandene elektronische Tabellen
- Filterfunktion z. B. nach fälligen Prüfterminen
- Druckfunktion:
  - Karteikarte
  - Anschlagmittelliste
  - Fällige Prüftermine
  - Prüfprotokoll
- Individuell konfigurierbar:
  - Hinzufügen von Artikelarten und Komponenten
  - Festlegen von Prüfarten und Prüfintervallen
  - Erstellung von Stücklisten
  - Anlagenverzeichnis zum Hinterlegen von Dokumenten, z. B. Prüfzeugnis, Konformitätserklärung, Betriebsanleitung, Konstruktionszeichnung, Fotos etc.
  - Vorschaubild beim Öffnen der Karteikarte
- Systemvoraussetzungen:
  - Betriebssystem Windows 7, 32 Bit / 64 Bit oder höher
  - Windows Server 2003 oder höher (mit aktuellen Updates)
  - Mindestens 4 GB Arbeitsspeicher
  - Mindestens 10 GB freien Festplatten-Speicher
- Simple recording, administration and documentation of work equipment subject to inspection, preconfigured for sling chains
- Server-based network version with multiple clients
- Administration of several different customers/branches possible
- Import function for existing electronic tables
- Filter function e.g. according to inspection dates due to be performed
- Print function:
  - Index card
  - Lifting equipment list
  - Dates of inspections to be performed
  - Test report
- Individually configurable:
  - Addition of article types and components
  - Definition of inspection types and test intervals
  - Creation of parts lists
  - System directory for storing documents, such as test certificates, declaration of conformity, operating instructions, design drawing, photos etc.
  - Preview image when opening the index card
- System requirements:
  - Operating system Windows 7, 32 Bit / 64 Bit or higher
  - Windows Server 2003 or later (with latest updates)
  - At least 4 GB of RAM
  - At least 10 GB free hard drive space

**ALLES ÜBER DAS  
PRÜFPFLICHTIGE  
ARBEITSMITTEL  
AUF EINEN BLICK.  
ALL ABOUT THE  
WORK EQUIPMENT  
TO BE INSPECTED  
AT A GLANCE.**



DATEN ERFASSEN  
UND DOKUMENTIEREN  
COLLECT AND DOCUMENT DATA



DATEN VERWALTEN  
MANAGE DATA



MSSE (JDemo) [Anschlagmittel]

Anschriftmittelübersicht mit farblicher Prüfstatus-Markierung.

Kd. Nr.	ID	Suchbe	Art	Bezeich	Bezeich 2	Ersteinsatz	Unterschrift	Standort	Max.Nr.	Gut	Dur.	Max.Nr.	W.L1	W.L1 4	W.L1 8	W.L1	Schrott	Zur R.	E.Prüfung	Ab.Prüf.	Remerkungen	
musterfirma1	001	LAM	LAM	Rohlenkette 15t	15t	08.02.2019	JD/Demo	Halle 1	H3												18.09.2019 17.09.2020	
musterfirma1	002	LAM	LAM	Kettenglied 3	3t	21.06.2019	JD/Demo	Halle 2	H3												17.04.2019 16.04.2020	
musterfirma1	003	LAM	LAM	Kettenglied 3	3t	10.08.2017	JD/Demo	Halle 2	H3												13.10.2018 13.10.2019	
musterfirma1	011	KETTE	H2	8 x 4037mm	ENORM	15.02.2011	JD/Demo	Halle 1	H3	10	13	4000	14.000	10.000							15.02.2011 15.02.2012	in Baukosten
musterfirma1	011	KETTE	H3	10 x 3000mm	ENORM	10.08.2014	JD/Demo	Halle 1	H3	10	10	3000									17.08.2019 13.08.2020	in Baukosten
musterfirma1	012	KETTE	H1	10 x 3000mm	ENORM	10.08.2014	JD/Demo	Halle 1	H3	12	10	3000									16.03.2019 09.03.2020	in Baukosten
musterfirma1	014	KETTE	H2	8 x 4037mm	ENORM	02.09.2017	JD/Demo	Halle 1	H3	10	8	4000	3.000	2.500							15.07.2019 14.07.2020	in Baukosten
musterfirma1	015	KETTE	H2	8 x 4037mm	ENORM	10.08.2014	JD/Demo	Halle 1	H3	10	10	3000	21.200	15.000							12.07.2019 11.07.2020	in Baukosten
musterfirma1	017	KETTE	H2	8 x 4037mm	ENORM	13.02.2018	JD/Demo	Halle 1	H3	10	8	4000	3.000	2.500							13.02.2019 13.02.2019	in Baukosten
musterfirma1	018	KETTE	H2	8 x 4037mm	ENORM	10.08.2014	JD/Demo	Halle 1	H3	10	8	4000	2.000	2.000							16.03.2019 01.03.2020	in Baukosten
musterfirma1	021	WIPPEL	W	TP4	M24 x 30mm	11.02.2019	JD/Demo	Halle 1	H3	10	24	30									11.02.2019 11.02.2020	
musterfirma1	022	WIPPEL	W	TP4	M24 x 30mm	03.05.2016	JD/Demo	Halle 1	H3	10	24	30									16.05.2019 17.05.2020	
musterfirma1	023	WIPPEL	W	TP4	M24 x 30mm	11.02.2017	JD/Demo	Halle 1	H3	10	24	30									12.07.2019 12.07.2019	
musterfirma1	024	WIPPEL	W	TP4	M24 x 30mm	11.02.2017	JD/Demo	Halle 1	H3	10	24	30									27.09.2019 27.09.2019	
musterfirma1	025	WIPPEL	S	Schraube		11.11.2019	JD/Demo	Halle 1	H3	10	24	30									11.10.2019 11.10.2019	

Anschriftmittelübersicht mit farblicher Prüfstatus-Markierung.

Lifting equipment overview with colored test status marking.

Anschriftmittel bearbeiten

Kd.-Nr. 04711 ID-Nr. 015 Standort: Halle 1

Kurzname: musterfirma 1 Suchbegriff: KETTE Kst.Nr. 363

Art: H2 Nutzlänge: 4000 mm

Bez.: 8 x 4 037mm Gewicht: 0 kg

Güte: ENORM -2 Herst.-Nr.: H3

Ød: 10 Zchg.Nr.: 10

Tragf. 0°-45°: 3.600 t Tragf. 0°: 0 t Zurrkraft: 0 daN

Tragf. 45°-60°: 2.500 t Tragf. 90°: 0 t


Prüf.-Nr. / Datum: 24335758 30.10.2013

Bemerkungen: im Baukosten

Ersteinsatz: 18.11.2013 Unterschrift: JD/Demo

Schrott:  zur Reparatur

speichern (F10) Schließen



Digitale Karteikarte mit allen Angaben zum Anschriftmittel, optional mit Vorschau bild und Datenan hängen.

Digital index card with all information about the lifting equipment, optional with preview image and data attachments.



ALLE DATEN AUF EINEN BLICK  
ALL DATA AT A GLANCE



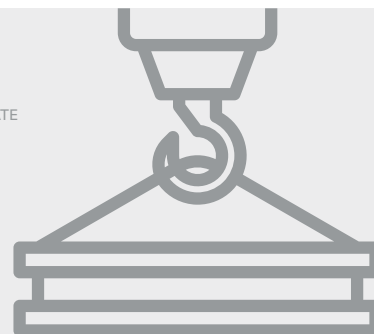
FEHLERQUOTE MINIMIEREN  
MINIMIZE ERROR RATE



ZEITSPAREND  
TIME-SAVING



FÄLLIGE PRÜFTERMINE  
DATES OF INSPECTIONS TO BE PERFORMED



QUALITÄTSSICHERUNG LEICHT GEMACHT.  
QUALITY ASSURANCE MADE EASY.



Seit 1819 setzen wir von JDT als Made-in-Germany-Unternehmen mit Leidenschaft auf höchste Produktqualität, Innovationskraft, maximale Leistungsfähigkeit, Verfügbarkeit und auf einen kundenorientierten Service in allen Geschäftsfeldern. Seit fast zwei Jahrhunderten verbessert JDT mit neuen Ideen und wegweisenden Erfindungen die Produktionsprozesse und Produkte – und das immer zum Nutzen der Kunden. Heute ist JDT mit rund 200 qualifizierten Mitarbeitern ein weltweit führender Hersteller kompletter Ketten-systeme und Zubehör für Bergbau und Industrie sowie Systemintegrator von Robotern in der Industrieautomation.

As a company that is proud to offer products that are Made in Germany, we at JDT have been passionately offering top quality products, innovation, performance, availability and customer-oriented service in all areas since 1819. For nearly two hundred years, JDT has been improving production processes and products with new ideas and groundbreaking inventions – always to the customer's benefit. Today, with around 200 qualified staff, JDT is a leading global manufacturer of complete chain systems and accessories for mining and industry, as well as a system integrator of robots in the field of industrial automation.

**JDT – MORE THAN CHAIN**

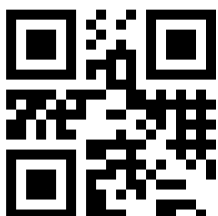
## **Anschlagmittel: Service** **Lifting equipment: Service**

Durch den unsachgemäßen Gebrauch oder durch den Einsatz von verschlissenen, abgereiften Anschlag- und Lastaufnahmemitteln kommt es im täglichen Betrieb leider immer wieder zu Unfällen, im schlimmsten Fall sogar mit Personenschaden.

Um den arbeitssicheren Zustand von Anschlag- und Lastaufnahmemitteln zu gewährleisten, müssen diese gemäß BetrSichV und DGUV Regel 100-500, Kap. 2.8, in regelmäßigen Abständen – mindestens einmal im Jahr – durch eine befähigte Person geprüft werden.

As a result of improper use or the use of worn, discarded lifting and load-handling equipment, accidents at work unfortunately tend to occur over and over again in daily operation, in the worst cases even causing personal injury.

In order to ensure the safe working condition of lifting and load-handling equipment, it must be inspected by a qualified specialist at regular intervals – at least once a year – in accordance with BetrSichV (German Industrial Safety Standard) and DGUV Standard 100-500 (German Social Accident Insurance standard), Section 2.8.



**J. D. Theile GmbH & Co. KG**  
Letmather Straße 26 – 45  
58239 Schwerte | Germany

Telefon: +49 2304 757 0  
Telefax: +49 2304 757 177  
[www.jdt.de](http://www.jdt.de)

Ausgabe 10/2019